

Amendment of the Articles of Association of Emaar Properties (P.J.S.C.)

تعديل النظام الأساسي لشركة إعمار العقارية (ش.م.ع.)

Article 39

المادة ٣٩

Article 39 before Amendment

Notice to the Shareholders to attend meetings of the General Assembly shall be published in two local dailies issued in Arabic, and shall be sent by registered mail at least fifteen (15) days prior to the meeting after obtaining the approval of the SCA. The notice shall include the agenda for such meeting. Copies of the invitation documents must be provided to the SCA and the Competent Authority.

المادة ٣٩ قبل التعديل

توجه الدعوة إلى المساهمين لحضور اجتماعات الجمعية العمومية بإعلان في صحيفتين يوميتين محليتين تصدران باللغة العربية ويكتب مسجلة وذلك قبل الموعد المحدد للاجتماع بخمسة عشر يوماً على الأقل وذلك بعد الحصول على موافقة الهيئة، ويجب أن تتضمن الدعوة جدول أعمال ذلك الاجتماع وتُرسل صورة من أوراق الدعوة إلى الهيئة والسلطة المختصة.

Article 39 after Amendment

Notice to the Shareholders to attend meetings of the General Assembly shall be published in two local dailies issued in Arabic, and shall be sent by registered mail or text messages (SMS) or email or any other electronic mean that can be proved, at least fifteen (15) days prior to the meeting after obtaining the approval of the SCA. The notice shall include the agenda for such meeting. Copies of the invitation documents must be provided to the SCA and the Competent Authority.

المادة ٣٩ بعد التعديل

توجه الدعوة إلى المساهمين لحضور اجتماعات الجمعية العمومية بإعلان في صحيفتين يوميتين محليتين تصدران باللغة العربية ويكتب مسجلة أو برسائل نصية (SMS) أو بالبريد الإلكتروني أو أي وسيلة إلكترونية أخرى قابلة للإثبات وذلك قبل الموعد المحدد للاجتماع بخمسة عشر يوماً على الأقل وذلك بعد الحصول على موافقة الهيئة، ويجب أن تتضمن الدعوة جدول أعمال ذلك الاجتماع وتُرسل صورة من أوراق الدعوة إلى الهيئة والسلطة المختصة.

Article 46

المادة ٤٦

Article 46 before Amendment

Voting at a General Assembly shall be in such manner as specified by the Chairman of the meeting, unless the General Assembly decides on a different manner of voting. Voting must be by secret ballot using cumulative secret voting procedure if it relates to the election, dismissal, impeachment or appointment of Directors in the cases where this may apply in accordance with the provision of Article (21) of the Articles of Association.

المادة ٤٦ قبل التعديل

يكون التصويت في الجمعية العمومية بالطريقة التي يعينها رئيس الجمعية إلا إذا قررت الجمعية العمومية طريقة معينة للتصويت. وإذا تعلق الأمر بانتخاب أعضاء مجلس الإدارة أو بعزلهم أو بمسائلهم أو بتعيينهم في الحالات التي يجوز فيها ذلك وفقاً لحكم المادة (٢١) من هذا النظام، فيجب اتباع طريقة التصويت السري التراكمي.

Article 46 after Amendment

المادة ٤٦ بعد التعديل

EMAAR

Voting at a General Assembly shall be in such manner as specified by the Chairman of the meeting, unless the General Assembly decides on a different manner of voting. Voting must be by secret ballot using secret Cumulative Voting procedure if it relates to the election, dismissal, impeachment or appointment of Directors in the cases where this may apply in accordance with the provision of Article (21) of the Articles of Association. Electronic voting may take place during General Assembly meetings, including items that require Special Resolution and secret Cumulative Voting, in accordance with the mechanism and terms approved by the SCA in this regard.

يكون التصويت في الجمعية العمومية بالطريقة التي يعينها رئيس الجمعية إلا إذا قررت الجمعية العمومية طريقة معينة للتصويت. وإذا تعلق الأمر بانتخاب أعضاء مجلس الإدارة أو بعزلهم أو بمسائلهم أو بتعيينهم في الحالات التي يجوز فيها ذلك وفقاً لحكم المادة (٢١) من هذا النظام، فيجب اتباع طريقة التصويت السري التراكمي. وبجوز التصويت الإلكتروني على قرارات الجمعية العمومية بما في ذلك القرارات الخاصة والتصويت السري التراكمي وذلك وفقاً للآلية والشروط المعتمدة من الهيئة بهذا الشأن.

Adding Clause (i) to Article 57 (New Clause)

إضافة البند (ط) للمادة ٥٧ (بند جديد)

(i) Without prejudice to the above and subject to the approval of the General Assembly, the Company may distribute interim dividends on a semi-annual or quarterly basis

(ط) مع عدم الإخلال بما سبق وبشرط موافقة الجمعية العمومية، يجوز للشركة توزيع أرباح مرحلية على أساس نصف سنوي أو ربع سنوي